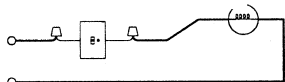


ET Series Installation and Operating Instructions

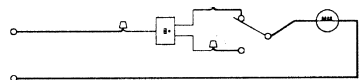
ET Series Electronic Light Switch Timers automatically turn lights OFF within a preset time. Simply set the dial for the amount of time you want the lights to be left ON (from 1 minute to 18 hours).

ET models are designed for use with incandescent (tungsten) lights, fluorescent lights, and fractional horsepower motors, within a specified rating. The ET Series timers are available in several ratings and configurations. Please refer to the label on the model you purchased to verify the ratings of the model you have.

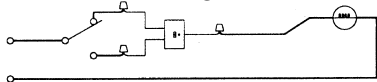
Standard



3-Way



or



CAUTION: These timers should not be used in sun lamps or tanning equipment.

TO INSTALL ET1100 AND ET2000 MODELS

1. Turn OFF power at main junction box
2. Remove cover plate and light switch from wall box.
3. Wire the ET the same as you would any standard light switch. (See exploded view drawing on the back of this instruction sheet.) For 3-way installations, use the ET1100/3WAY. It is connected like any standard 3-way light switch. (Gray wire is common.)
4. Set time dial by aligning colored end of slot to desired time. The "T" is a test setting to insure proper wiring. When on the test ("T") setting, the ET will time out in less than 15 seconds.
5. Replace cover plate.
6. Turn ON power at main junction box.

The load may come ON when power is applied. You may turn OFF the load at any time while it is ON by simply moving the switch to the opposite position. To turn the load ON again, just move switch to the opposite position. The timer may be reset at any time by turning the load OFF and back ON.

Units with warning flicker (designated with an "F" in model number.)

These models will turn the load OFF for two 1/2 second intervals, beginning approximately three minutes prior to timing out. You must turn the load OFF and back ON to reset the switch.



Maple Chase Company
2820 Thatcher Road
Downers Grove, Illinois 60515
Made in Mexico

Telephone + 1 630 719 5500
Facsimile + 1 630 719 4400

ISO 9002 registered

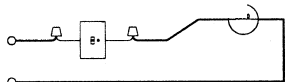
110-700

Serie ET Instrucciones de instalación y operación

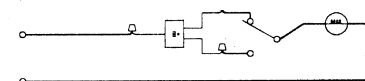
Los interruptores electrónicos de tiempo de encendido apagan automáticamente las luces en un momento predeterminado. Simplemente es necesario colocar el selector en el tiempo que se desea tener las luces encendidas (de 1 minuto a 18 horas).

Los modelos ET están diseñados para usarse con focos incandescentes (de tungsteno), luces fluorescentes y motores pequeños, con potencias menores a 1 caballo, dentro de una capacidad específica. Los interruptores electrónicos de tiempo de encendido serie ET están disponibles en varias capacidades y configuraciones. Consulte la etiqueta en el modelo que haya comprado para verificar la capacidad con que cuenta.

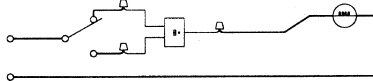
Normal



Tres conductores



o



PRECACIÓN: No se deben usar estos interruptores electrónicos de tiempo de encendido en lámparas colares o en equipo bronceador.

PARA INSTALAR LOS MODELOS ET1100 Y ET2000

1. Desconecte la corriente eléctrica en la caja principal de empalme.
2. Quite la cubierta y el interruptor normal de la caja de la pared.
3. Conecte el interruptor ET de la misma forma en que conectaría cualquier interruptor normal. (Consulte el dibujo detallado en la parte posterior de estas instrucciones). En el caso de instalaciones de 3 conductores use el modelo ET1100/3WAY. Se conecta igual que cualquier otro interruptor de 3 conductores. (El conductor gris es el común.)
4. Coloque el extremo con color de la ranura del selector de tiempo alineada con el tiempo deseado. La ©Tª es un ajuste de prueba para asegurar que el interruptor se ha cableado correctamente. Cuando el interruptor está colocado en la ©Tª, el ET debe apagar las luces en menos de 15 segundos.
5. Vuelva a colocar la cubierta.
6. Vuelva a conectar la corriente eléctrica en la caja principal de empalme.

Es posible que se encienda la luz o se conecte la corriente al hacer las conexiones anteriores. Para apagar la luz o quitar la corriente en cualquier momento mientras está encendida o conectada, sencillamente mueva la palanca del interruptor hacia la posición opuesta. Para volver a encender la luz o conectar la corriente, simplemente coloque la palanca del interruptor en la posición opuesta a la que se encuentre. Puede volver a activar el tiempo seleccionado moviendo la palanca del interruptor para apagar la luz o cortar la corriente y volviéndola a encender o conectar.

Unidades con parpadeo de advertencia (designadas con una ©Fª en el número de modelo)

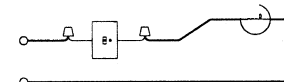
Estos modelos apagan la luz o desconectan la corriente en dos intervalos de 1/2 segundo, comenzando aproximadamente tres minutos antes de apagarla o desconectarla completamente. Para volver a activar el tiempo seleccionado debe mover la palanca del interruptor, apagando la luz o cortando la corriente y volviéndola a encender o conectar.

Série ET Directives d'installation et d'utilisation

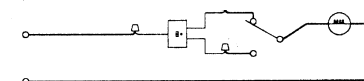
Les minuteries électroniques de série ET éteignent automatiquement l'éclairage dans un délai préétabli. Il suffit de régler le sélecteur en fonction de la période pendant laquelle vous désirez que les lumières demeurent allumées (d'une minute à 18 heures).

Les modèles ET sont conçus pour être utilisés avec des lampes à incandescence (tungstène), des fluorescents et des moteurs de puissance inférieure à 1 HP, à l'intérieur de la gamme nominale précisée. Les minuteries de série ET sont disponibles selon diverses valeurs nominales et configurations. Veuillez consulter l'étiquette du modèle que vous avez acheté pour vérifier les valeurs nominales de votre appareil.

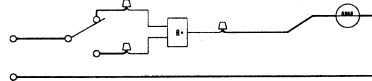
Standard



Tripolaire



ou



AVERTISSEMENT: Ces minuteries ne doivent pas être utilisées avec des lampes solaires ou des appareils de bronzage.

INSTALLATION DES MODÈLES ET1100 ET ET2000

1. Coupez l'alimentation au niveau du panneau de distribution principal.
2. Retirez la plaque de garniture et le commutateur de la boîte électrique.
3. Raccordez la minuterie ET exactement comme un commutateur d'éclairage standard (voir la vue éclatée au verso). Pour les commutateurs de type tripolaire, utilisez le modèle ET1100/3WAY, qui se raccorde comme un commutateur d'éclairage tripolaire standard (le fil gris correspond au conducteur commun).
4. Réglez le sélecteur en alignant la partie colorée sur le délai désiré. Le réglage «T» correspond à la position d'essai pour vérifier le câblage. Lorsque le dispositif est réglé en position d'essai «T», la minuterie ET se déclenche en moins de 15 secondes.
5. Remplacez la plaque de garniture.
6. Rétablissez l'alimentation au niveau du panneau de distribution principal.

La charge peut être mise automatiquement en circuit lorsque l'alimentation est établie. Vous pouvez mettre la charge hors circuit à tout moment (si elle est en circuit) en déplaçant simplement le commutateur à la position opposée. Pour remettre la charge en circuit, il suffit de déplacer le commutateur en position opposée. La minuterie peut être remise à zéro en tout temps en mettant la charge hors circuit et en la remettant en circuit.

Dispositifs avec clignotement d'avertissement (identifiés par le code «F» dans le numéro de modèle)

Ces modèles montreront temporairement la charge hors circuit pendant 1/2 seconde à deux reprises environ trois minutes avant l'expiration du délai de la minuterie. On doit alors mettre la charge hors circuit et la remettre en circuit pour remettre le commutateur à zéro.

Model / Modelo / Modèle	Output Switch Configuration / Configuración de salida del interruptor / Configuration des contacts de sortie	Ratings / Capacidad / Valeurs nominales	Resistive Load (PF=1) Power Ratings / Capacidad de potencia de carga resistiva (FP=1) / Charge résistive (FP=1) Puissance nominale
ET1100, ET1100F, ET1100/W &, ET1100F/W,	SPST Toggle / Palanca de accionamiento sencillo / Commutateur à bascule unipolaire unidirectionnel	0.25 - 4.00 A Resistive/Carga resistiva	24V 6 - 96 W
		0.25 - 4.00 A Ballast/Fluorescente	120V 30 - 480 W
		0.25 - 4.00 A Tungsten/Tungsteno	208V 50 - 830 W
		1/8 Hp @ 120V	240V 60 - 960 W
		1/3 Hp @ 240V	277V 70 - 1,100 W

Model / Modelo / Modèle	Output Switch Configuration / Configuración de salida del interruptor / Configuration des contacts de sortie	Ratings / Capacidad / Valeurs nominales	Resistive Load (PF=1) Power Ratings / Capacidad de potencia de carga resistiva (FP=1) / Charge résistive (FP=1) Puissance nominale
ET1100/3WAY & ET1100F/3WAY	SPST Toggle / Palanca de accionamiento sencillo / Commutateur à bascule unipolaire unidirectionnel	0.25 - 4.00 A Resistive/Carga resistiva	24V 6 - 96 W
		0.25 - 4.00 A Ballast/Fluorescente	120V 30 - 480 W
		0.25 - 4.00 A Tungsten/Tungsteno	208V 50 - 830 W
		1/8 Hp @ 120V	240V 60 - 960 W
		1/3 Hp @ 240V	277V 70 - 1,100 W

Model / Modelo / Modèle	Output Switch Configuration / Configuración de salida del interruptor / Configuration des contacts de sortie	Ratings / Capacidad / Valeurs nominales	Resistive Load (PF=1) Power Ratings / Capacidad de potencia de carga resistiva (FP=1) / Charge résistive (FP=1) Puissance nominale
ET2000, ET2000F, ET2000/W &, ET2000F/W,	SPST Toggle / Palanca de accionamiento sencillo / Commutateur à bascule unipolaire unidirectionnel	0.75 - 7.25 A Resistive/Carga resistiva	24V 18 - 174 W
		0.75 - 7.25 A Ballast/Fluorescente	120V 90 - 870 W
		0.75 - 4.00 A Tungsten/Tungsteno	208V 150 - 1,500 W
		1/6 Hp @ 120V	240V 180 - 1,740 W
		1/2 Hp @ 240V	277V 210 - 2,000 W

